

**COURT INSTRUCTIONS: GUARDIAN OF THE PERSON
INSTRUCCIONES DE LA CORTE PARA EL GUARDIAN DE LA PERSONA**

(Revised November 2018 / Revisado November 2018)

As a duly-appointed Guardian of the Person, you are hereby advised by the Court that you **must** do the following:
(All section references are to the Texas Estates Code unless otherwise indicated.)

Como El Guardián designado con la responsabilidad de la persona, La Corte se le notifica que usted **debe** hacer lo siguiente: (Todas las referencias a las secciones son del Código Estates de Texas [Texas Estates Code] a menos que hay otras indicaciones al contrario.)

Christopher W. Ponder, Judge/ Juez
Probate Court #1/ Corte Testamentaria #1
Tarrant County, Texas/Condado de Tarrant, Texas

I acknowledge receipt of a copy of these instructions.

Yo, guardián de la persona de esta tutela, afirmo que he leído y entiendo lo anterior y he recibido una copia de estas instrucciones.

SIGN AND DATE HERE → _____

Guardian/ Guardián _____ Date/ Fecha _____

PRINT NAME HERE → _____

A. Qualify as Guardian: Within twenty (20) days of receiving the order appointing you as guardian:

1. Take and file an *oath*;
2. File the required *bond*, and
3. Obtain *Letters of Guardianship* from the probate clerk's office.

A. Para Calificar Como Guardián: Dentro de (20) días de recibir la orden que le designa como guardián usted debe:

1. *Juramentarse* y registrar el *juramento*;
2. Registrar la *fianza* designada, y
3. Obtener *Las Cartas de Custodia* en la oficina de la secretaria de la corte testamentaria.

B. Expectations of the Guardian of the Person: (§ 1163.101)

1. See that the ward is **appropriately housed**,
2. Have frequent and meaningful personal visits with the Ward.
3. Make every effort to insure the Ward is receiving all available benefits for which he/she may be eligible and entitled.
4. Obtain psychological, social services, training, educational, social and vocational opportunities for the Ward as needed and appropriate.
5. Authorize and arrange any needed medical, dental, ophthalmological and surgical treatment.

B. Expectativas del Guardián de la Persona: (§ 1163.101)

1. Asegurar que el sujeto de la custodia tiene **alojamiento apropiado**.
2. Tener visitas personales con el sujeto de la tutela que son frecuentes y significantes.
3. Hacer todo lo posible para asegurar que el sujeto de la tutela recibe todos los beneficios que tiene el derecho de recibir.
4. Obtener oportunidades para el sujeto de la tutela cuando es necesario y apropiado de: la psicología, servicios sociales, la capacitación; obtener atención psicológica, servicios sociales, entrenamiento educacional y oportunidades sociales y vocacionales.
5. Autorizar y arreglar cualquier necesidad medica, dental, oftalmologica y tratamiento quirurgico.

B. Powers: Guardian of the Person (§ 1151.051)

1. The right to have physical possession of the ward and to establish the ward's legal domicile.

B. Los Poderes del Guardián de la Persona (§ 1151.051)

1. El derecho de tener posesión física del sujeto de la custodia y stablecer el domicilio legal del sujeto de la custodia;

2. The right to have visitation privileges of an inmate ward.
3. The power to consent to medical, psychiatric, and surgical treatment other than the in-patient psychiatric commitment of the ward, but including the right to make end-of-life decisions regarding the withdrawing of life support, hydration and nutrition (§166.039 Texas Health & Safety Code).
4. The power, on application and order, to establish a Special Needs Trust for the ward.
5. The power to transport the ward for a preliminary psychiatric examination pursuant to TEX. HLTH & SAF. CODE Ch. 573.
6. Any other powers specified granted in the order appointing the guardian.

B. Duties: Guardian of the Person (§ 1151.051)

1. The duty of care, control, and protection of the ward;
2. The duty to provide the ward with clothing, food, medical care, and shelter;
3. The duty to provide access to the Ward by relatives of the Ward. If such access is denied, it shall be provided upon order of the court.
4. The duty to advise the court immediately:
 - of any address changes of the guardian or the ward,
 - of the filing for an emergency detention of the Ward,
 - if the ward is detained or arrested, or
 - if the ward is a party to a legal matter (divorce, eviction foreclosure bankruptcy, etc.)

Failure to do so is cause for removal of the guardian and cancellation of all Letters of Guardianship; (Tex. Est. Code § 1203.051)

5. The duty to immediately advise the Court and any relatives of the Ward who have elected to receive notice if:
 - a) the ward dies, any funeral arrangements and the ward's final resting place;
 - b) the ward turns eighteen;
 - c) the ward is admitted to an acute care medical facility for three days or more;
 - d) the ward's residence has changed; or the ward is staying at a location other than the ward's residence for a period that exceeds one calendar week.

2. El derecho a tener privilegios de visita de una sala de recluso.
3. El poder de aprobar el tratamiento medico, psiquiátrico y quirúrgico, pero no incluye el poder de ingresar el sujeto de la tutela a tratamiento psiquiátrico. Este poder incluye el derecho de tomar decisiones de fin de vida que se tratan de quitar aparatos que prolongan la vida, la hidratación y la nutrición (§166.039 Texas Health & Safety Code).
4. El poder, después de la aplicación y el orden, a establecer un Fideicomiso para Necesidades Especiales para el pupilo.
5. El poder para el transporte el sujeto para un examen psiquiátrico preliminar. TEX. HLTH & SAF. CODE Ch. 573.
6. Cualquier otro poder especificado en la orden designando el guardián.

B. Los Deberes del Guardián de la Persona (§ 1151.051)

1. La obligación del cuidado, control y la protección del sujeto de la tutela;
2. La obligación de proveer la ropa, la comida, el cuidado medico y el albergue al sujeto de la tutela;
3. La obligación de facilitar el acceso a la sala de los familiares del sujeto de la tutela. Si se le niega el acceso, que será suministrada a orden de la corte.
4. La obligación de informar al juzgado inmediatamente:
 - de cualquier cambio de dirección del guardián o del sujeto de la custodia,
 - de la presentación de una detención de emergencia de la Sala,
 - si el sujeto de la tutela está detenido o arrestado, o
 - si el sujeto de la tutela es parte en un asunto legal (divorcio, desalojo, ejecución hipotecaria, etc.)

La falta de actuar así es razón para remover el guardián y cancelar todas Las Cartas de La Custodia; (TEX. EST. CODE § 1203.051)

5. La obligación de informar inmediatamente a la Corte y los familiares del sujeto de la tutela, que hayan optado por recibir aviso si:
 - a) el sujeto de la tutela muere, los arreglos funerarios y lugar de descanso final de la sala;
 - b) el sujeto de la tutela cumpla dieciocho años;
 - c) el sujeto de la tutela es admitido en un centro médico de atención aguda durante tres días o más;
 - d) la residencia del sujeto de la tutela ha cambiado; o el sujeto de la tutela se queda en un lugar distinto de la residencia de la tutela por un período que exceda de una semana calendario.

- e) if you or any other person or entity has been appointed the conservator of the ward or if adoption has occurred.
6. The duty, except in cases of emergency, to provide notice to the court, the ward, and any person who has requested notice of the proposed placement of the ward in a more restrictive care facility
7. The duty to cooperate with the Court Visitor assigned annually, or at more frequent intervals, to assess the condition of the Ward.
8. The duty, upon appointment and annually, to explain to the Ward the “Ward’s Bill of Rights” (attached) in the Ward’s native language or preferred mode of communication and in a manner accessible to the ward.
9. The duty to file an **annual report** setting forth specific information regarding the condition of the ward from a medical and social standpoint. It should be filed within 30 days after receipt. (TEX. EST. CODE § 1163.101)

WARNING: Letters of Guardianship EXPIRE one year and four months after the date of issuance unless renewed. (§ 1106.002) The clerk cannot renew the letters until the guardian has filed the required annual report for the guardian of the person (TEX. EST. CODE § 1106.003(b).

- e) si usted o cualquier otra persona o entidad ha sido nombrado el conservador del sujeto de la tutela o si se ha producido la adopción.
6. El deber, excepto en casos de emergencia, para dar aviso a la corte, el sujeto de la tutela, y cualquier persona que haya solicitado la notificación de la propuesta de colocación del sujeto de la tutela en un centro de atención más restrictiva
7. El deber de cooperar con el Visitador Corte asignado anualmente, o con mayor frecuencia, para evaluar la condición del sujeto de la tutela.
8. El deber, al nombramiento y al año, para explicar a la sala de la "Carta de Derechos de Tutela" (que se anexo) en el idioma nativo de la sala o en el modo preferido de comunicación y de una manera accesible para el sujeto de la tutela.
9. La obligación de registrar un **reporte anual** con información específica de la condición del sujeto de la tutela del punto de vista médica y social. Se debe registrar el reportaje dentro de 30 días después de recibirlo. (TEX. EST. CODE § 1163.101)

AVISO: Las Cartas de la Custodia SE VENCE un año y cuatro meses después de la fecha de emisión a menos que las cartas estén renovadas. (§ 1106.002) La secretaria del juzgado no puede renovar las cartas hasta que el guardián registre los reportes anuales necesarios para el guardián de la persona. (TEX. EST. CODE § 1106.003(b).